

Concert à la ferme du Til
Suivi d'une dégustation
Miribel les échelles
22 août 2024

L'ensemble vocal
A la vida !
présente
« ADORATIONS »

avec
Karine MAGNETTO
mezzo soprano
sous la direction de
Pierre CONTAT

Ensemble A la vida

Soprani :	Marie-Claude BATBIE Françoise FAIVRE Martine JARNIAT
Alti :	Françoise CHAMBON Myrèse GRAU
Ténors :	Olivier CANONGE Pierre CONTAT Georges-Henri GRAU
Barytons basses :	Yves BATBIE Lionel FAIVRE
	Karine MAGNETTO mezzo soprano Olivier CANONGE Flûte Pierre CONTAT clavier

Prix d'entrée libre

*Adoration mystique de moines anonymes, conservés sur des parchemins,,
Adoration sans artifice des peuples indigènes du Mexique avec leurs
rythmes traditionnels,
Adoration un peu convenue de courtisan dans une ode à une reine déifiée,
Adoration profane, enfin :*

*Des amours exaltées et le plus souvent contrariées qui s'expriment en
idéalisations de l'être aimé, supplications, dépit, colère ou désespoir.
Tous ces sentiments ont été parfaitement exprimés par le génie de
Claudio Monteverdi, auteur central de ce programme « Adorations »
que propose l'ensemble A la vida.*

PROGRAMME

Can she excuse my Wrongs **John Dowland (vers 1563-1626)**

« Peut-elle pardonner mes erreurs ? ... »
« ...L'amour froid est semblable aux mots écrits sur le sable ou aux bulles sur l'eau... »
« ... mieux vaut mille fois mourir que de vivre ce tourment. Mais, mon amour, rappelle-toi que c'est moi qui, pour ton bien, est mort content ! »

Petite Camusette **Josquin des Prez (entre 1450 et 1455 - 1521)**

« Petite Camusette, à la mort m'avez mis ! »

Cantate domino **motet de Claudio Monteverdi (1567-1643)**

« Chantez au seigneur un nouveau cantique, louez le avec des chants, des danses, des tambourins, des harpes, des cymbales Louez le seigneur ! » (Psaume 150) »

Lamento de la ninfa **madrigal de Claudio Monteverdi**

Un chœur d'hommes raconte l'histoire de cette Nymphe qui voit s'éloigner son amoureux, pendant que celle-ci exprime sa jalousie et son désespoir dans un cri déchirant !

Come again **John Dowland**

« Reviens, pour me combler du juste plaisir de te voir, de t'entendre, de te toucher, de t'embrasser, et de mourir ! ...
Reviens, je reste assis à soupirer, à pleurer, je défaile et je meurs dans de terribles souffrances et une détresse infinie ...

Hor che'l ciel e la terra **madrigal de Claudio Monteverdi**

« Maintenant que se taisent le ciel, la terre et le vent, que les oiseaux et les fauves sont endormis, je veille, je pense, je brûle, je pleure ... La guerre est mon état, rempli de colère et de deuil ... Je n'ai quelque paix que si je pense à elle ... Une main seulement me guérit et me blesse, et, pour que mon martyr ne s'arrête pas, mille fois chaque jour je meurs et je renaiss ... »

Si dolce il tormento **madrigal de Claudio Monteverdi**

« Si doux est le tourment que j'ai au cœur si ce cœur inflexible qui m'a ravi n'a jamais ressenti la flamme de l'amour, si la cruelle beauté qui a conquis mon âme me refuse sa pitié, plaise à Dieu que dolente, repentie et languissante, un beau jour elle soupire après moi. »

Tres morillas **Anonyme (manuscrit de 1465)**

« Je suis tombé amoureux de trois jeunes maures à Jaén : Aïcha, Fatima et Marién ...
Je leur ai dit: Qui êtes-vous, mesdames, vous qui avez ravi ma vie ?
Des chrétiennes. Avant nous étions maures à Jaén »

Di perra mora **Anonyme**

(manuscrit « Cancionero de Medinaceli » 16ème siècle)
« Dis, perra mora, dis, meurtrière, pourquoi tu me tues et tu me traites si mal, moi qui suis tout à toi ? »

Vuestros amores e señora **Juan del Ancina (1468-1529)**

« Votre amour, madame, votre amour !
Depuis le jour où ils t'ont aperçue, mes yeux m'ont abandonné et n'acceptent pas ton absence. ... Avec ta beauté, tu as tellement de pouvoir sur ma vie que, si tu te montrais cruelle, j'en mourrai. »

Suzanne, un jour ... **Roland de Lassus (1532-1594)**

L'histoire de Suzanne est racontée dans la bible hébraïque, comme dans la bible chrétienne : deux juges âgés ont surpris la très belle Suzanne au bain et menacent de la dénoncer faussement comme adultère si elle ne leur cède pas.
Celle-ci résiste héroïquement. Les « vieillards » sont finalement confondus et exécutés !

All creatures now **Ode de John Benett (1575-après 1614)**

« Toutes les créatures vivantes, et aussi les Nymphes de Diane, souhaitent longue vie à ... Oriana ! » Cette œuvre fait partie d'un recueil de madrigaux, « The Triumphs of Oriana », de divers musiciens anglais. Ce sont en réalité des odes à la reine Elisabeth 1ère.

Tle cantimo choquiliya **Gaspar Fernandes (1560-1629)**

En Nahuatl, langue d'origine Aztèque et en espagnol :
« Je chante pour toi, petite fleur, mon plaisir, ma passion. Alléluia.
Apaise tes sanglots, voici le mulet et le bœuf ; Rassure toi, mon roi, ma perle, mon oiseau au plumage blanc, Jésus de mon cœur, ne pleure pas, toi mon âme ! »